



**ВАШЕ ЛЕЧЕНИЕ  
ПРЕПАРАТОМ  
HEMLIBRA®  
IHRE THERAPIE  
MIT HEMLIBRA®**

---

**КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА  
РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

**KOMPAKTE INFORMATIONEN  
AUF RUSSISCH**

О ПРЕПАРАТЕ HEMLIBRA®  
03

ÜBER HEMLIBRA®  
AB SEITE 03

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕПАРАТА HEMLIBRA®  
04

ANWENDUNG VON HEMLIBRA®  
AB SEITE 04

ХРАНЕНИЕ ПРЕПАРАТА HEMLIBRA®  
10

AUFBEWAHRUNG VON HEMLIBRA®  
AB SEITE 10

ОСОБЫЕ АСПЕКТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРЕПАРАТА HEMLIBRA®  
11

BESONDERHEITEN BEI DER ANWENDUNG VON HEMLIBRA®  
AB SEITE 11

ИНСТРУКЦИИ ПО ВВЕДЕНИЮ ПРЕПАРАТА  
HEMLIBRA®  
13

HEMLIBRA® INJEKTIONSANLEITUNG  
AB SEITE 13

# ВАШЕ ЛЕЧЕНИЕ ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®

## ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

### Уважаемый пациент!

Ваш лечащий врач прописал Вам препарат HEMLIBRA®. HEMLIBRA® – это лекарственное средство, используемое для плановой профилактики эпизодов кровотечения. Оно используется у людей с умеренной\* и тяжелой гемофилией А, а также у всех людей с гемофилией А и ингибиторами. В руководстве «Мое лечение препаратом HEMLIBRA®: основные вопросы и ответы» приведена подробная информация о терапии препаратом HEMLIBRA®.

Желаем Вам всего наилучшего!

\* с фенотипом тяжелых кровотечений



## ЧТО ТАКОЕ НЕМЛИБРА®?

HEMLIBRA® – это лекарственное средство, используемое для плановой профилактики эпизодов кровотечения. Оно используется у людей с умеренной\* и тяжелой гемофилией А, а также у всех людей с гемофилией А и ингибиторами. HemiLibra может использоваться для всех возрастных групп.

У пациентов с врожденными нарушениями свертывания крови нормальное свертывание крови невозможно. Это связано с тем, что организм либо вырабатывает слишком мало фактора свертывания крови (фактор VIII), либо не вырабатывает его совсем, либо его собственная иммунная система образует ингибиторы против фактора VIII.

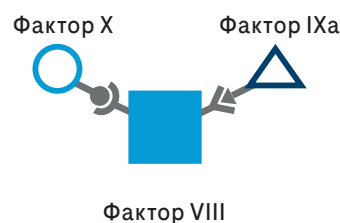
HEMLIBRA® не может применяться для лечения острого кровотечения.

## КАК ДЕЙСТВУЕТ ПРЕПАРАТ НЕМЛИБРА®?

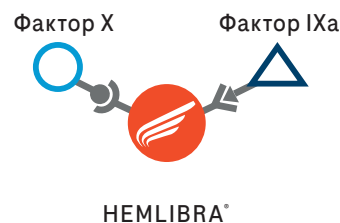
HEMLIBRA® содержит активное вещество эмицизумаб. Эмицизумаб может играть роль фактора VIII: это антитело становится посредником между фактором X и фактором IXa в каскадном процессе свертывания крови, замещая тем самым отсутствующий фактор VIII и обеспечивая эффективное свертывание крови.

Кроме того, у эмицизумаба есть еще одно важное свойство: HEMLIBRA® не является заместительной терапией в отношении фактора, поэтому функция препарата HEMLIBRA® не зависит от наличия ингибиторов фактора VIII. В результате HEMLIBRA® может применяться у людей с гемофилией А и ингибиторами, а также у людей с умеренной\* и тяжелой гемофилией.

\* с фенотипом тяжелых кровотечений



### 1 ФУНКЦИЯ ФАКТОРА VIII



### 2 HEMLIBRA® ЗАМЕЩАЕТ ОТСУТСТВУЮЩИЙ ФАКТОР VIII

## КАК ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПРЕПАРАТ HEMLIBRA®?

HEMLIBRA® – это раствор, готовый к применению. Его вводят под кожу (подкожно). Ваш врач или другой медицинский работник обучат Вас (или лицо, оказывающее Вам помощь) выполнению инъекции дома.

Обратите внимание, что препарат HEMLIBRA® используется для предотвращения кровотечения и уменьшения количества эпизодов кровотечения! Этот препарат не используется для лечения эпизодов острого кровотечения.



## ЧТО Я ДОЛЖЕН УЧИТЫВАТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРЕПАРАТА HEMLIBRA®?

Всегда записывайте номер серии того флакона с препаратом HEMLIBRA®, который используете (например, в дневнике лечения препаратом HEMLIBRA®).

Используйте каждый флакон только один раз и выбрасывайте его вместе с любым количеством неиспользованного препарата, оставшегося во флаконе.

Перед началом лечения препаратом HEMLIBRA® обсудите со своим врачом, какие препараты Вы можете использовать для лечения эпизодов острого кровотечения, когда применяете препарат HEMLIBRA®. Всегда используйте эти препараты и препарат HEMLIBRA® именно так, как было указано при обсуждении с Вашим лечащим врачом.

У Вас остались вопросы об использовании препарата HEMLIBRA®? Обратитесь к своему врачу или медицинскому работнику

## КАКОВА СХЕМА ВВЕДЕНИЯ ПРЕПАРАТА HEMLIBRA®?

Вы и Ваш лечащий врач вместе решите, какая доза Вам подходит, и подсчитаете количество раствора HEMLIBRA®, которое Вам нужно вводить. Всегда принимайте именно ту дозу, которую назначил Ваш врач. В первые четыре недели лечения препаратом HEMLIBRA® Вы будете еженедельно получать начальную дозу, а затем – поддерживающую дозу, начиная с пятой недели.

### НАЧАЛЬНАЯ ДОЗА

**1-4 НЕДЕЛИ**

**3 мг  
на 1 кг массы тела**

### ПОДДЕРЖИВАЮЩАЯ ДОЗА

**С 5-Й НЕДЕЛИ**

**1,5 мг на 1 кг массы тела  
ЕЖЕНЕДЕЛЬНО**

**или**

**3 мг на 1 кг массы тела  
КАЖДЫЕ ДВЕ НЕДЕЛИ**

**или**

**6 мг на 1 кг массы тела  
КАЖДЫЕ ЧЕТЫРЕ НЕДЕЛИ**

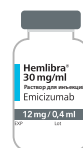
## В КАКИХ КОНЦЕНТРАЦИЯХ И ОБЪЕМАХ ДОСТУПЕН ПРЕПАРАТ HEMLIBRA®?

Препарат HEMLIBRA® доступен в следующих концентрациях:

Нельзя смешивать разные концентрации препарата «Гемлибра» (30 мг/мл и 150 мг/мл) в одном шприце при подготовке общего объема, подлежащего введению. Вы и Ваш лечащий врач вместе решите, какая доза Вам подходит, и подсчитаете количество раствора HEMLIBRA®, которое Вам нужно вводить. Если назначенная Вам доза превышает 2 миллилитра (мл), Вам потребуется более одной инъекции. Поговорите со своим врачом о том, как это сделать.

HEMLIBRA® поставляется в одноразовых флаконах в виде раствора, готового к применению. Уже открытые флаконы запрещено использовать повторно!

30 мг эмицизумаба в 1 м



12 мг в 0,4 м

30 мг в 1 м

150 мг эмицизумаба в 1 м



60 мг в 0,4 м

105 мг в 0,7 м

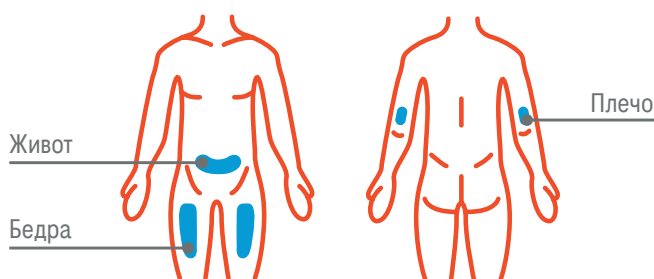
150 мг в 1 м

## В КАКИЕ ЧАСТИ ТЕЛА Я МОГУ ВВОДИТЬ ПРЕПАРАТ HEMLIBRA®?

Препарат HEMLIBRA® можно вводить под кожу (подкожно) в различных частях тела.

Если Вы вводите препарат HEMLIBRA® самостоятельно, то передняя поверхность бедер и живот являются подходящими местами для инъекции. Однако не следует делать инъекцию на расстоянии менее 5 см от пупка.

Важно! Для предотвращения или уменьшения реакций в месте инъекции следует каждый раз использовать другое место инъекции. Минимальное расстояние от предыдущего места инъекции должно быть 2,5 см.



Подкожные инъекции не следует делать в покрасневшую, поврежденную, чувствительную, зарубцевавшуюся или уплотненную кожу, а также в родинки. Также избегайте областей, которые могут быть раздражены одеждой, например поясом.

Если Вы не вводите препарат HEMLIBRA® самостоятельно, но у Вас есть для этого другой подготовленный человек, то подходящими местами для инъекции являются наружные области плеч.

ЭМИЦИЗУМАБ®	ПРЕПАРАТ ФАКТОРА VIII®
<ul style="list-style-type: none"> <li>Он вводится под кожу (подкожно) в жировую ткань</li> <li>Только для профилактики кровотечения</li> <li>Использование один раз в неделю, каждые 2 недели или каждые 4 недели</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нужно вводить в вену</li> <li>Для профилактики и лечения кровотечений</li> <li>Использование в качестве профилактики 1-3 раза в неделю</li> <li>До двух раз в день в случае кровотечения</li> </ul>

## ЧТО МНЕ НУЖНО ДЕЛАТЬ ПОСЛЕ ИНЪЕКЦИИ?

Если после инъекции препарата HEMLIBRA® Вы заметили каплю крови в месте инъекции, прижмите к месту инъекции стерильный перевязочный материал. Продолжайте прижимать в течение 10 секунд или до остановки кровотечения.

Не растирайте место инъекции, даже если там начинается зуд!

Если в месте прокола кожи Вы обнаруживаете кровотечение под поверхностью кожи, мы рекомендуем Вам приложить к этому участку пакет со льдом, чтобы остановить кровотечение.

Если кровотечение не прекращается, несмотря на принятые меры, немедленно обратитесь к лечащему врачу.





## ЧТО МНЕ ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я ЗАБЫЛ ПРО ИНЪЕКЦИЮ ПРЕПАРАТА HEMLIBRA®?

---

Если Вы забыли про запланированную инъекцию, введите пропущенную дозу как можно скорее до наступления дня следующего запланированного введения. Продолжайте инъекции в соответствии с графиком введения. Не делайте две инъекции за один день, если Вы забыли про предыдущее введение!

Если Вы не уверены, что именно следует делать, поговорите со своим врачом или медицинским работником.

## ЧТО Я ДОЛЖЕН ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я ВВЕЛ СЛИШКОМ МНОГО ПРЕПАРАТА?

---

Если Вы или помогающий Вам человек ввели больше препарата HEMLIBRA®, чем следовало, немедленно обратитесь к своему врачу!

Всегда используйте препарат HEMLIBRA® в точности так, как было согласовано с Вашим врачом.

С любыми вопросами о дозировке или использовании препарата без колебаний обращайтесь к лечащему врачу или другому медицинскому работнику.



**СДЕЛАЙТЕ ЗАПИСЬ В КАЛЕНДАРЕ ЛЕЧЕНИЯ  
ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®**

## **ЧТО МОЖЕТ ПОМОЧЬ МНЕ НЕ ЗАБЫТЬ ПРО ЛЕЧЕНИЕ ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®?**

Регулярное ведение дневника лечения препаратом HEMLIBRA® помогает Вам предотвратить пропуски инъекций.

Возможно, Ваши друзья или семья также смогут напомнить Вам об этом. Или просто установите еженедельное, двухнедельное или четырехнедельное напоминание на мобильном телефоне.

## **МОЖЕТ ЛИ ПРЕПАРАТ HEMLIBRA® ТАКЖЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ ОСТРОГО КРОВОТЕЧЕНИЯ?**

Препарат HEMLIBRA® предназначен только для профилактики, а не для лечения эпизодов кровотечения. Поэтому перед началом лечения препаратом HEMLIBRA® для Вас очень важно проконсультироваться со своим врачом о том, когда Вы можете использовать препараты для неотложного лечения кровотечения в период применения препарата HEMLIBRA®, и в каких дозах. У пациентов с ингибиторами они называются «препаратами шунтирующего действия». Точно следуйте указаниям своего врача. Если Вы используете препарат HEMLIBRA® и препараты шунтирующего действия в одно и то же время, то обратите внимание на следующее:

- Вы должны прекратить применение профилактических средств шунтирующего действия за день до начала лечения препаратом HEMLIBRA®.
- Препарат HEMLIBRA® повышает вероятность свертывания Вашей крови. Поэтому в случае кровотечения необходимая доза шунтирующего средства может быть ниже, чем до начала лечения препаратом HEMLIBRA®, или же дополнительное средство шунтирующего действия может вообще не понадобиться. Доза и продолжительность применения препарата шунтирующего действия зависят от места и степени кровотечения. Обсудите это со своим врачом.
- Средства шунтирования включают концентрат активированного протромбинового комплекса (КАПК) и рекомбинантный активированный фактор VIIa (rFVIIa). При использовании КАПК у пациентов, которые также получали препарат HEMLIBRA®, наблюдались серьезные и потенциально опасные для жизни побочные эффекты.
- Вы не должны использовать КАПК, если есть другие варианты лечения (альтернативы).



## ЧТО МНЕ ДЕЛАТЬ В НЕОТЛОЖНОЙ СИТУАЦИИ?

---

В неотложных ситуациях обращайтесь к врачу для получения неотложной медицинской помощи.

Во время проведения неотложной терапии у медицинских работников могут возникнуть вопросы о Вашем заболевании или текущем лечении. По возможности укажите имя и, если возможно, контактные данные своего медицинского работника, проводящего лечение гемофилии.

## КАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ТРЕБУЕТСЯ ЛЕЧАЩИМ ВРАЧАМ?

---

Сообщите своим врачам и другим медицинским работникам, что Вы используете препарат HEMLIBRA® для лечения гемофилии А.

Перед проведением лабораторных исследований по определению свертываемости крови проинформируйте своего врача и медицинский персонал о том, что используете препарат HEMLIBRA®. HEMLIBRA® влияет на результаты некоторых лабораторных исследований, которые дают из-за этого ошибочные результаты. Выражаясь техническим языком, эти исследования называются исследованиями «коагуляции», «свертывания» или «ингибиторов».

В помощь Вам имеется цифровой паспорт для неотложных ситуаций, который можно загрузить с веб-сайта HEMCOACH.DE.

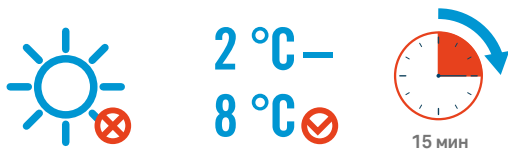


## КАК СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ ПРЕПАРАТ HEMLIBRA®?

Всегда храните препарат HEMLIBRA® в оригинальной упаковке. Также важно, чтобы препарат HEMLIBRA® был защищен от света и находился в прохладной среде.

Препарат HEMLIBRA® должен храниться в холодильнике при температуре от 2 °C до 8 °C. Никогда не забывайте вынимать флакон (флаконы) из холодильника за 15 минут до инъекции, чтобы препарат перед использованием нагрелся до комнатной температуры.

Препарат HEMLIBRA® нельзя замораживать или трясти. Любой препарат HEMLIBRA®, который был набран в шприц, должен быть либо использован, либо выброшен.

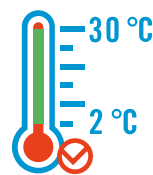


Неоткрытые флаконы с препаратом HEMLIBRA® можно хранить при комнатной температуре до семи дней. Это означает, что Вы можете хранить препарат HEMLIBRA® при комнатной температуре в течение двух дней, класть его обратно в холодильник, а затем снова держать при комнатной температуре в течение пяти дней, и при этом использовать препарат при условии, что флакон не открывается. Общее время, в течение которого препарат не охлаждается, не должно превышать 7 дней. Кроме того, температура никогда не должна превышать 30 °C.

## ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ Я БОЛЬШЕ НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФЛАКОН С ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®?

Не используйте флаконы с препаратом HEMLIBRA® в следующих случаях:

- истек срок годности (2 года);
- препарат мутный или уже не бесцветный;
- в жидкости можно увидеть мелкие частицы;
- отсутствует крышка или флакон поврежден иным способом;
- флакон подвергался воздействию температуры выше 30 °C или ниже 2 °C, или хранился вне холодильника в общей сложности более 7 дней.



# КАКИЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ВО ВРЕМЯ ЛЕЧЕНИЯ ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®?

Как и все лекарства, HEMLIBRA® может вызывать побочные эффекты, хотя они возникают и не у всех.

**Следующие побочные эффекты являются очень частыми, что означает, что они могут затрагивать более 1 из 10 человек:**

- реакции в месте инъекции: покраснение, зуд или боль в месте инъекции;
- головная боль;
- боли в суставах.

**Следующие побочные эффекты являются частыми, что означает, что они могут затрагивать до 1 из 10 человек:**

- лихорадка;
- боли в мышцах;
- диарея;
- зудящая сыпь или волдыри (крапивница);
- сыпь.

**Следующие побочные эффекты являются нечастыми, что означает, что они могут затрагивать до 1 из 100 человек:**

- тромб в вене за глазом (тромбоз кавернозного синуса);
- тяжелое поражение кожной ткани (некроз кожи);
- сгусток крови в вене возле поверхности кожи (поверхностный тромбоз);
- нарушения в системе крови и лимфы;
- разрушение эритроцитов (тромботическая микроангиопатия);
- признаки ангионевротического отека: распухшее лицо, отекающий язык и/или отек горла и/или затрудненное глотание, или крапивница, в сочетании с затрудненным дыханием;
- отсутствие эффекта или сниженный ответ на лечение.

Это не означает, что у Вас будут указанные побочные эффекты, но если Вы заметите первые признаки этих или других побочных эффектов, немедленно обратитесь к своему врачу

# ЕСТЬ ЛИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ ЛЕКАРСТВЕННЫМИ ПРЕПАРАТАМИ?

Сообщите своему врачу, если используете, использовали или планируете использовать любые другие лекарственные средства.

Одновременное применение препаратов HEMLIBRA® и FEIBA® (КАПК) может вызывать следующие серьезные побочные эффекты:

## **Разрушение эритроцитов (тромботическая микроангиопатия)**

При этом серьезном патологическом состоянии повреждается внутренняя стенка кровеносных сосудов. Это может приводить к образованию сгустков крови в мелких кровеносных сосудах, что, в свою очередь, может повреждать органы.

- Симптомы могут включать спутанность сознания, слабость, отеки рук и ног, пожелтение кожи и глаз, разлитую боль в животе или спине, тошноту, рвоту или уменьшение мочеиспускания.

## **Образование сгустков крови (тромбоэмболия):**

В редких случаях сгустки крови могут вызывать опасную для жизни закупорку кровеносных сосудов.

- Тромбы в вене, возле поверхности кожи: симптомы могут включать отек, тепло, боль или покраснение.
- Тромбы в вене за глазом: возможные симптомы могут включать головную боль, онемение лица, боли в глазах или отеки глаз или же нарушение зрения.
- Тяжелое поражение кожной ткани: потенциальным симптомом является почернение кожи.

Если Вы заметили какие-либо признаки этих побочных эффектов, прекратите использование препаратов HEMLIBRA® и FEIBA® (КАПК), и немедленно обратитесь к своему врачу.

Препарат HEMLIBRA никоим образом не влияет или незначительно влияет на способность управлять транспортным средством и эксплуатировать механизмы.

## ЧТО Я ДОЛЖЕН ИМЕТЬ В ВИДУ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОТПРАВЛЯТЬСЯ В ПОЕЗДКИ?



### Документы

Перед поездкой убедитесь, что у Вас есть необходимые документы. В зависимости от места назначения Вам может понадобиться таможенный сертификат и свидетельство от Вашего врача, чтобы гарантировать, что Вы можете привезти свои медикаменты в эту страну или принимать их в самолете. Вы можете запросить и/или загрузить таможенный сертификат на сайте [HEMCOACH.DE](http://HEMCOACH.DE).



### Доза

Перед поездкой подумайте о том, сколько флаконов с препаратом HEMLIBRA® вам понадобится. Не забудьте на всякий случай взять дополнительную дозу, а также достаточное количество инъекционных принадлежностей!



### Охлаждение

Препарат HEMLIBRA® может храниться вне холодильника до 7 дней. Поэтому Вы должны быть уверены, что сможете охладить препарат в Вашем месте назначения.



### Авиаперелеты

Положите свои препараты в ручную кладь, чтобы они не пропали вместе с чемоданом и не подвергались воздействию очень низкой температуры. Помните, что препарат HEMLIBRA® не должен храниться при температуре выше 30 °C или в неохлаждаемом виде более 7 дней.

Поэтому рекомендуется держать препарат HEMLIBRA® охлажденным даже вне дома, если длительность поездок слишком велика или если Вам, возможно, позже понадобится снова хранить препарат неохлажденным. Инъекционные принадлежности, в том числе иглы и шприцы, также можно перевозить в ручной клади вместе со свидетельством врача.

## ЧТО Я ДОЛЖЕН УЧИТЫВАТЬ ПЕРЕД МЕДИЦИНСКИМИ ПРОЦЕДУРАМИ И ХИРУРГИЧЕСКИМИ ВМЕШАТЕЛЬСТВАМИ?

Поговорите со своим врачом о том, что необходимо сделать перед любыми медицинскими процедурами или хирургическими вмешательствами. Ваш врач может сказать Вам, на что обратить внимание, а также следует ли Вам принимать какие-либо дополнительные препараты и когда именно.



# ИНСТРУКЦИИ ПО ВВЕДЕНИЮ ПРЕПАРАТА HEMLIBRA® HEMLIBRA® INJEKTIONSANLEITUNG

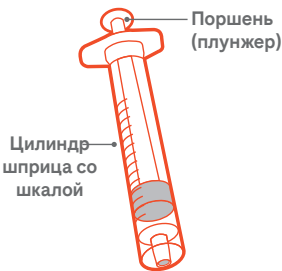
---



# ТРЕБУЕМЫЕ ИНЪЕКЦИОННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

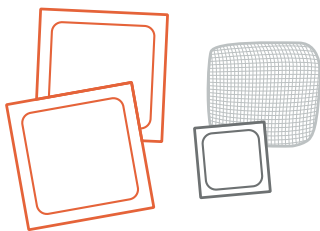


**Флакон (флаконы) с препаратом HEMLIBRA® и инструкция по применению препарата**



## Шприц

Используйте одноразовый шприц на 1 мл для инъекций объемом до 1 мл. Если назначенная Вам доза составляет более 1 мл, вам понадобится одноразовый шприц на 2 мл.



**Спиртовые тампоны, марлевый бинт, пластыри (не входят в инъекционный набор)**

Для каждого флакона используйте новый спиртовой тампон.

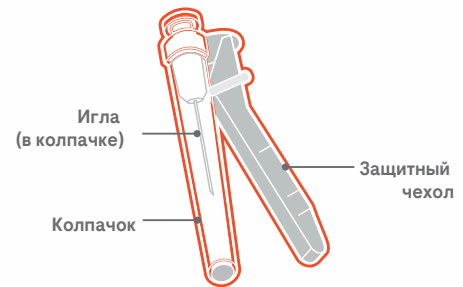
## ИНЪЕКЦИОННЫЙ НАБОР ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®

Инъекционный набор содержит необходимые инструменты для проведения инъекции препарата HEMLIBRA®. Ваш врач или фармацевт могут бесплатно заказать инъекционный набор для Вас в компаниях Roche и Chugai.



## Игла для переноса с фильтром

Игла для переноса используется, чтобы извлечь препарат из флакона и перенести в шприц.



## Инъекционная игла

Не используйте инъекционную иглу для извлечения препарата!



**Контейнер для использованных острых предметов**

## ИНЪЕКЦИОННЫЙ НАБОР ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®

Инъекционные принадлежности (спиртовые тампоны, марлевый бинт, пластыри) можно бесплатно заказать на веб-сайте [HEMCOACH.DE](http://HEMCOACH.DE).



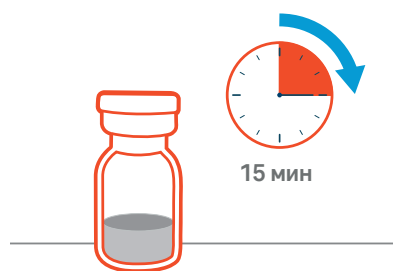
# ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ВЫ ГОТОВЫ? ПРЕПАРАТОМ HEMLIBRA®

Прежде чем вводить препарат HEMLIBRA®, внимательно прочитайте эти инструкции по выполнению инъекции.

Следуйте всем инструкциям по выполнению инъекции!

Перед Вашим первым самостоятельным использованием препарата HEMLIBRA® Ваш врач или иной медицинский работник покажут Вам необходимые приготовления, правильную дозировку и соответствующую технику инъекции.

При возникновении любых вопросов обращайтесь к своему врачу или медицинскому работнику



Начало подготовки к инъекции:  
за 15 минут до инъекции.

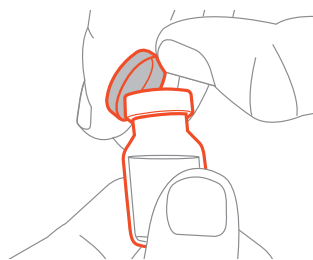
Возьмите необходимые флаконы из холодильника и убедитесь, что на наружной стороне картонной упаковки и этикетках указано «HEMLIBRA®».

Проверьте концентрацию и срок годности всех флаконов и поставьте их на 15 минут на чистую поверхность вне зоны действия прямого солнечного света. Разложите инъекционные принадлежности.



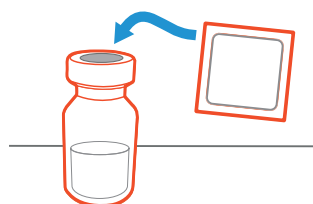
1

Тщательно вымойте руки водой с мылом.



2

Снимите крышки флаконов и выбросьте их в свой контейнер для использованных острых предметов.



3

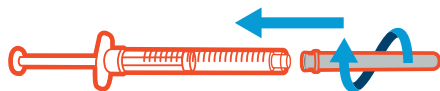
Протрите поверхность резиновой пробки новым спиртовым тампоном.



## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

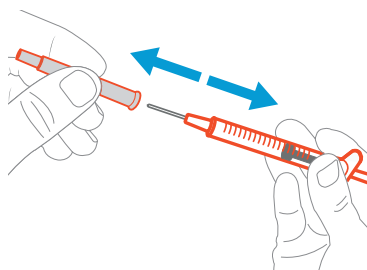
- Используйте каждый флакон только один раз. После инъекции выбрасывайте весь неиспользованный раствор препарата HEMLIBRA®, оставшийся во флаконе, вместе с самим флаконом. Не храните оставшийся препарат для более позднего использования!
- Используйте только шприцы и иглы для инъекций, назначенные Вам Вашим врачом.
- Шприцы, иглы для переноса и инъекционные иглы предназначены только для однократного использования!
- Не используйте иглу для инъекций, чтобы извлечь препарат HEMLIBRA® из флакона!
- Утилизируйте все использованные шприцы и иглы должным образом.
- Более подробная информация о хранении и использовании препарата HEMLIBRA® приведена в руководстве «Мое лечение препаратом HEMLIBRA®: основные вопросы и ответы», а также на веб-сайте

[WWW.HEMCOACH.DE](http://WWW.HEMCOACH.DE)



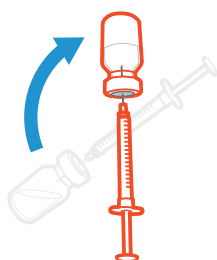
4

Удалите упаковку с иглы для переноса с фильтром. Наденьте иглу для переноса на шприц, нажмите и вращайте по часовой стрелке, пока она не прикрепится полностью.



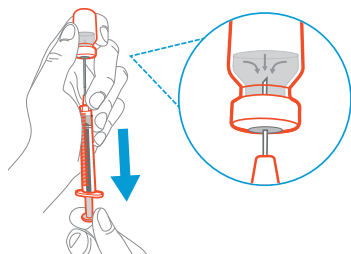
6

Направив иглу для переноса вверх, крепко держите корпус шприца. Одним плавным движением осторожно снимите колпачок под углом к Вашему телу и в направлении от него. Не выбрасывайте колпачок. Положите колпачок иглы для переноса на чистую поверхность. Не прикасайтесь к кончику иглы и не кладите на поверхность после снятия колпачка!



8

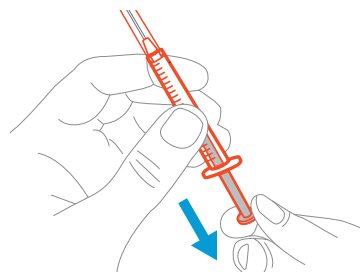
Удерживая иглу во флаконе, переверните его вверх дном.



10

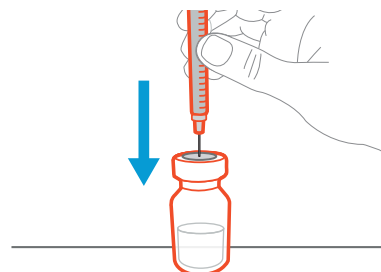
Двигайте шприц вниз, пока игла не окажется в препарате. Затем медленно вытягивайте поршень назад, и заполните его большим количеством препарата, чем требуется.

Следите за тем, чтобы поршень не вышел из шприца полностью!



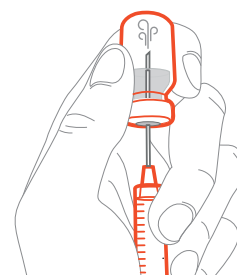
5

Медленно вытягивайте поршень, заполняя шприц в точности тем количеством воздуха, которое соответствует назначенной дозе.



7

Крепко удерживая флакон, введите в него иглу для переноса с фильтром. Для этого крепко держите корпус шприца, вводя его прямо в середину пробки, указанной выше.

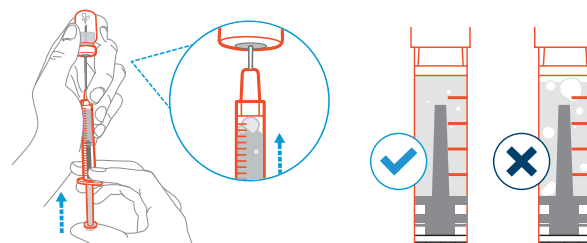


9

Нажимайте на поршень шприца, чтобы выдавить из него воздух в пространство над препаратом.

Не выдавливайте воздух в сам препарат, так как это может привести к образованию пузырьков воздуха или к вспениванию! С помощью своего пальца удерживайте поршень в нажатом положении.

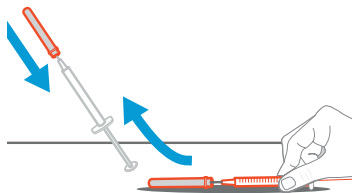
Не выдавливайте воздух в сам препарат, так как это может привести к образованию пузырьков воздуха или к вспениванию!



11

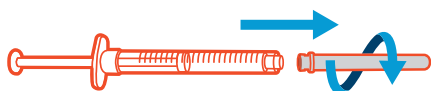
Держите иглу во флаконе и проверьте шприц на наличие более крупных пузырьков воздуха. Большие пузырьки воздуха могут привести к введению слишком маленькой дозы. Удалите более крупные пузырьки воздуха, постукивая пальцем по цилиндру шприца, пока пузырьки воздуха не поднимутся в верхнюю часть шприца. Медленно нажимайте на поршень, чтобы удалить крупные пузырьки воздуха из шприца.

Если шприц содержит препарат в дозе, точно назначенной или меньше ее, медленно тяните поршень, пока в шприце не будет больше раствора, чем Вам требуется для назначенной дозы. Опять же, следите за тем, чтобы не вытащить поршень из шприца полностью. Повторяйте вышеуказанные действия, пока не удалите все более крупные пузырьки воздуха. Не используйте иглу для переноса для введения препарата, так как это может вызвать боль и кровотечение!



12

Извлеките из флакона шприц и иглу для переноса. Вдвиньте иглу для переноса в колпачок и наденьте его на иглу восходящим движением так, чтобы она была полностью закрыта. Когда игла закрыта, нажмите на колпачок, чтобы прикрепить его полностью.

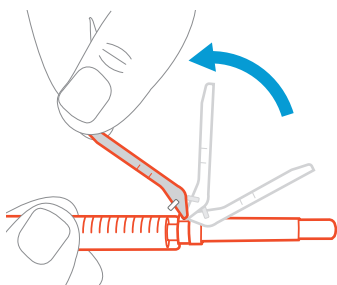


14

Извлеките иглу для переноса из шприца, выкручивая ее против часовой стрелки и осторожно вытягивая.

Выбросьте использованную иглу для переноса в контейнер для использованных острых предметов.

Используйте заполненный шприц немедленно!



16

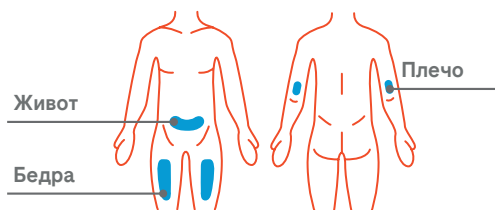
Сместите защитный чехол от иглы в направлении цилиндра шприца.

!

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ФЛАКОНОВ

Если Ваша назначенная доза превышает количество препарата во флаконе, наберите весь раствор для инъекций.

Затем просто перейдите к разделу «Объединение флаконов» и продолжайте согласно инструкциям, приведенным в этом разделе.



13

Очистите выбранное место инъекции спиртовым тампоном. Затем дайте коже высохнуть в течение 10 секунд и не прикасайтесь к ней до проведения инъекции.

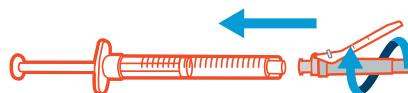
Вы можете делать инъекцию в следующие области тела:

- Бедро (спереди и посередине)
- Живот, кроме 5 см вокруг пупка
- Наружная поверхность плеча (только если инъекция выполняется лицом, оказывающим Вам помощь).

Меняйте место инъекции при каждой инъекции. Расстояние до предыдущего места инъекции должно быть не менее 2,5 см.

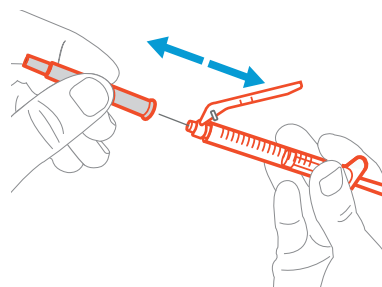
Не вводите в места, которые могут быть раздражены одеждой.

Не следует делать инъекции в покрасневшую, поврежденную, чувствительную или уплотнённую кожу, а также в родинки, рубцы или синяки.



15

Наденьте инъекционную иглу на шприц, нажимайте и поворачивайте по часовой стрелке, пока она полностью не зафиксируется.

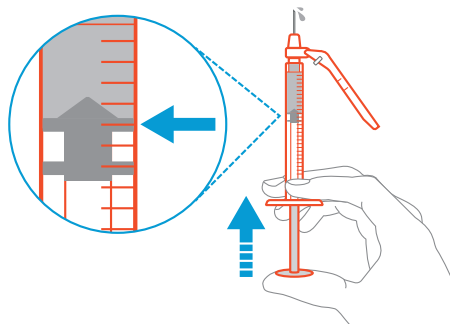


17

Если защитное покрытие направлено вверх, то и кончик канюли направлен вверх.

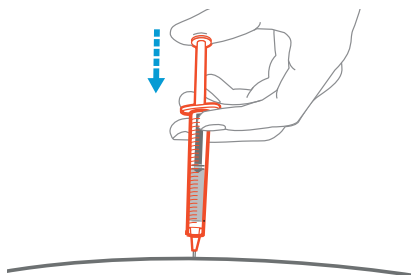
Снимите колпачок иглы для инъекций со шприца и поместите в контейнер для использованных острых предметов. Не прикасайтесь к кончику иглы и следите за тем, чтобы шприц не касался никаких поверхностей!

Если игла согнута или повреждена, не пытайтесь выпрямить ее или использовать препарат!



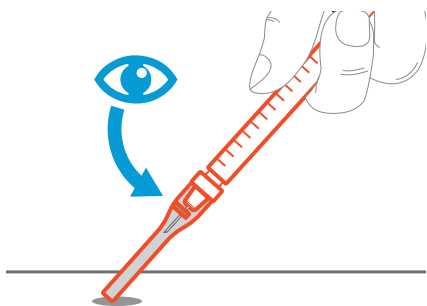
18

Держите шприц, направив иглу вверх, и медленно вводите поршень в шприц до нужной дозы. Верхний ободок плунжера должен быть точно на уровне отметки на шприце для Вашей назначенной дозы.



20

Держите шприц в этом положении и отпустите кожную складку. Осторожно нажимайте на поршень и медленно вводите все количество препарата. Удалите иглу и шприц с места инъекции под тем же углом, под которым вводили.



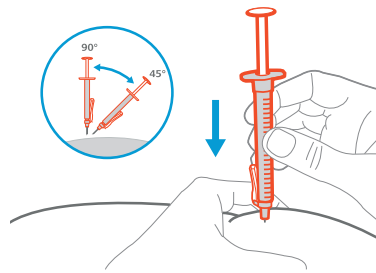
22

Если Вы не слышите щелчка, проверьте, полностью ли игла закрыта защитным чехлом. Следите за тем, чтобы ваши пальцы всегда оставались за защитным чехлом.



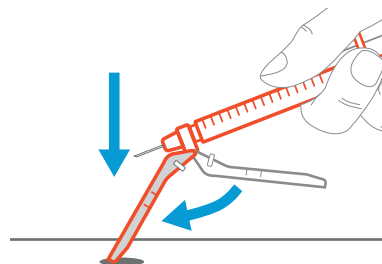
24

Запишите эту инъекцию препарата в свой дневник лечения.



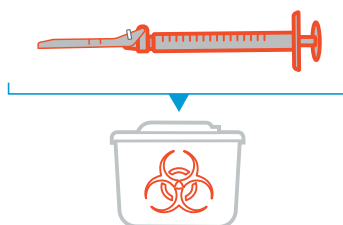
19

Сдавите кожу в выбранном месте инъекции, чтобы создать складку, и полностью введите в нее иглу под углом от 45 до 90 градусов. При введении иглы не держите поршень и не нажимайте на него.



21

Откиньте защитный чехол от цилиндра шприца на 90 градусов и прижимайте его к плоской поверхности или пальцем, пока не услышите щелчок.



23

Не снимайте использованную иглу для инъекций со шприца и не надевайте на нее повторно колпачок! Выбрасывайте использованные иглы и шприцы непосредственно в контейнер для использованных острых предметов.

!

### ПОСЛЕ ИНЪЕКЦИИ

Не растирайте место инъекции после ее проведения!

Если в месте инъекции образуются капли крови, прижимайте стерильный ватный тампон к месту инъекции, пока кровотечение не прекратится. При появлении синяка осторожно прижмите к этому месту пакет со льдом. Если кровотечение не прекращается, поговорите со своим врачом.

# ОБЪЕДИНЕНИЕ ФЛАКОНОВ

Если Вам нужно более одного флакона для получения назначенной дозы, выполните следующие этапы после извлечения препарата из первого флакона:

- Извлеките из флакона шприц с прикрепленной иглой для переноса, имеющей фильтр.
- Одной рукой вдвиньте иглу для переноса с фильтром в колпачок и надвиньте его на шприц восходящим движением.
- Когда игла будет закрыта, нажимайте на колпачок иглы для переноса с фильтром в направлении шприца, пока он не прикрепится полностью.
- Снимите иглу для переноса с фильтром со шприца, выкручивая ее против часовой стрелки и осторожно вытягивая.
- Выбросьте использованную иглу для переноса с фильтром в контейнер для использованных острых предметов.
- Наденьте на шприц новую иглу для переноса с фильтром. Нажимайте и поворачивайте по часовой стрелке, пока она не прикрепится полностью.
- Медленно оттяните плунжер назад и наберите немного воздуха в шприц.
- Вставьте иглу во второй флакон и наберите необходимое количество препарата, как было описано выше.
- После получения надлежащей дозы препарата HEMLIBRA® перейдите к этапу 12.



## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Вы должны использовать иглу для переноса с фильтром каждый раз, когда извлекаете препарат из нового флакона.

Можно комбинировать различные концентрации препарата HEMLIBRA® (например, 30 мг/мл и 150 мг/мл), но нельзя вводить в одном шприце. Убедитесь, что не используете более 2 миллилитров (мл) за одну инъекцию.



Дополнительную информацию о препарате HEMLIBRA® можно найти на сайте

[WWW.HEMCOACH.DE](http://WWW.HEMCOACH.DE)

В области входа в систему Вы также можете посмотреть обучающий видеоролик о вводе препарата HEMLIBRA®.



## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

У Вас есть вопросы, проблемы или сомнения  
относительно лечения препаратом HEMLIBRA®?  
Без колебаний обсуждайте свои опасения с  
лечащим врачом!

Roche Pharma AG  
Patient Partnership Hämophilie  
Emil-Barell-Straße 1  
79639 Grenzach-Wyhlen, Deutschland

Chugai Pharma Germany GmbH

Amelia-Mary-Earhart-Straße 11b  
60549 Frankfurt, Deutschland

© 2023

[www.chugaipharma.de](http://www.chugaipharma.de)

Все упомянутые товарные знаки защищены  
законом.

[www.roche.de](http://www.roche.de)

M-DE-00019136